



ANNUNCIATA SS. KEVIN, GEORGE *and* ST. FRANCIS DE SALES PARISH



*United We Are
a
New Parish Family*

*Unidos Somos
una
Nueva Familia Parroquial*

ANNUNCIATA CHURCH
11128 Avenue G

ST. KEVIN CHURCH
10501 S. Torrence Ave



19TH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Peter said to him in reply, "Lord, if it is you, command me to come to you on the water." He said, "Come." Peter got out of the boat and began to walk on the water toward Jesus. - Mt 14:28-29

Entonces le dijo Pedro: "Señor, si eres tú, mándame ir a ti caminando sobre el agua". Jesús le contestó: "Ven". Pedro bajó de la barca y comenzó a caminar sobre el agua hacia Jesús. - Mt 14, 28-29

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1988, 1970 CCC
Licencia: © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

AUGUST 8, 2020 - AUGUST 16, 2020

WEEKLY PRAYER

READINGS FOR THE WEEK OF AUGUST 9, 2020

SUN 8/9 1 Kgs 19:9a, 11-13a/Ps 85:9, 10, 11-12, 13-14 [R] Rom 9:1-5/Mt 14:22-33

MON 8/10 2 Cor 9:6-10/Ps 112:1-2, 5-6, 7-8, 9 [S] Gn 12:24-26

TUE 8/11 Ez 2:8-3:4/Ps 119:14, 24, 72, 103, 111, 131 [109a] Jn 18:1-5, 10, 12-14

WED 8/12 Ez 9:1-7, 10:18-22/Ps 113:1-2, 3-4, 5-6 [46] Mt 18:15-20

THU 8/13 Ez 12:1-12/Ps 78:56-57, 58-59, 61-62 [of 78] Mt 18:21-19:1

FRI 8/14 Ez 16:1-15, 60, 62 or 16:59-63/Ps 122:3, 4/bcl 5:6 [1c] Mt 19:3-12

SAT 8/15 Vigil: 1 Chr 15:3-4, 15-16; 16:1-2/Ps 132:6-7, 9-10, 13-14 [R] 1 Cor 15:54b-57/1 Th 1:27-28, Day: Rv 11:19a, 12:1-6a, 10a/b/Ps 45:10, 11, 12, 16 [10bc] 1 Cor 15:20-27/Lk 1:39-56

SUN 8/16 Is 56:1, 6-7/Ps 67:2-3, 5, 6, 8 [20] Rom 11:13-15, 29-32/Mt 15:21-28

OBSERVANCES FOR THE WEEK OF AUGUST 9, 2020

Sunday: 19th Sunday in Ordinary Time

Monday: St. Lawrence, Deacon and Martyr

Tuesday: St. Clare, Virgin

Wednesday: St. Jane Frances de Chantal, Religious

Thursday: Sts. Pontian, Pope, and Hippolytus, Priest, Martyrs

Friday: St. Maximilian Kolbe, Priest and Martyr

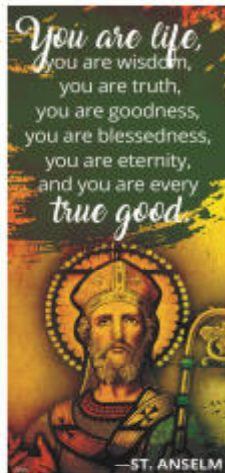
Saturday: The Assumption of the Blessed Virgin Mary

Next Sunday: 20th Sunday in Ordinary Time

LIVE THE LITURGY

Inspiration for the week

There is something very sacred about silence. Silence connects us; it is where the heartbeat of all of creation — and its life blood and source — are embraced and where oneness is experienced. When in the presence of an environment that is silent, the worries, tribulations, struggles, and challenges of life seem to fade away, and we can experience a peaceful whisper. We can call that whisper God. Through the practice of contemplative prayer, we can find our way to that inner place of silence even in the midst of great distraction, busyness, and noise. The silence becomes one with us and grounds us. When we become friends with silence, friends with God, we can hear the gentle whisper of God's voice saying, "Come, stay here. Trust me and you will not fall."



*Lord,
help
me see*

PARISH STAFF/EQUIPO PARROQUIAL

Pastor/Párroco

Associate Pastors/Párrocos Asociadas

Organist/Organista

Religious Education/Educación Religiosa

Business Manager

TELEPHONE/TELÉFONO

Rectory/Rectoría

Fax

E-mail/Correo Electrónico

Webpage/Página Web

Rev. Walter Yepes

Rev. Francisco Luna

Rev. Pedro Campos

Enrique Orozco, Jr.

Molly J. Cuellar

Rosario Orozco

(773) 721-2563

(773) 721-2208

stkevinchurch@att.net

www.stkevinchurch.com

stkevinchurch



United we are new Parish family - Unidos somos un nuevo familia Parroquial



Hey Kids – 19th Ordinary Time – Cycle A August 9, 2020 FINAL

One of the favorite quotes I've heard is, "Jesus led you to it, he will get you through it." It's a saying that I've said to myself over and over when I am going through difficult times. When we think of Jesus, we tend to think of all the beautiful promises he has offered to us. We believe in heaven, forgiveness and loving one another. All of those things give us wonderful feelings. Sometimes, when we experience difficult times, it is hard to imagine that Jesus is with us – because we can't imagine Jesus would lead us to something that would bring us sadness. Jesus does not bring the sad times, however, Jesus is with us even more when we are sad! Jesus will help us learn from the sadness and come out of it fine. We just need to keep our faith in God strong and never doubt Him.

In the Gospel of Matthew, we hear the amazing story about the time Jesus walked on water! Imagine that – seeing Jesus come towards you from the middle of the sea. If you have ever seen a surfer, you know they are standing on a surf board and that can be a pretty awesome sight to see! But, Jesus didn't have a surf board. He was walking on the water because God gave him that ability to do so. This was one of the miracles that Jesus worked so that the apostles would see that he was not just any man. Jesus WAS the Son of God. At one point, his apostle, Peter, asked Jesus to allow him walk on the water. Jesus let Peter walk on the water but when the waves got too strong, Peter started to sink into the water and asked for Jesus to save him. Jesus helped Peter and said, "O you of little faith, why did you doubt?" I can only imagine Jesus thinking to himself, "*I just walked on water – and this man still doesn't believe I am the Son of God?! Because he doubted me, he almost drowned.*"

I think this story is a good example of how many of us treat God. It's almost as if people want to see proof that God exists in order to believe in Him. The truth is God IS always with us. Jesus will always lead us through anything with his guidance. We must remember those moments when we feel God's presence and know they are OUR proof that He is with us – in good times and in bad. Write down the moments in your life where you felt God was with you. On the days where sadness fills you, look at that list and remember all the times Jesus held you up just like he held on to Peter.

Let's pray: Jesus, thank you for always being with me. Please continue to bless me each and every day.

GOSPEL MEDITATION - 19th SUNDAY IN ORDINARY TIME

Be still and know that I am God. Silence is sacred. Silence speaks the language of the soul and is the foundation of all life and eternity itself. Silence takes us beyond the limits of our minds and allows us to seek and to love the essence of all love, perfect love, and being. In silence, we can be non-verbally present to things and to God in ways that words cannot accomplish. We can discover, encounter, and be present to truths that our minds struggle to conceive and then set aside the boxes we put around things when comprehending them is challenging. We can know the unknowable and touch eternity when we encounter the core silence in our souls.

We can do this even on a noisy street and in the midst of the greatest distraction. Once we have made friends with silence, the rambling noise of the world no longer seems to matter, and we can carry a deep forgiving peace within us, even when physical silence cannot be found. We know that we are loved, cared for, sustained, nourished, embraced, and carried. There is nothing to fear in silence, and I can be present to myself in the same way that God is present to me. I can see myself as God sees me. All of my faults, weaknesses, imperfections, failings, and sinfulness melt away in the abundance of God's mercy. All of the worldly things we see as being important no longer are.

It is in silence that all of the barriers that divide us disappear. There is no more "yours" and "mine" but only the oneness of "ours." There is no longer a need to "figure things out," and we tap into our desire to simply let things be. Silence is creative and powerful and gives us hope. Silence is God's greatest blessing. God became one with humanity in silence. It allows us to be one with all of creation, with the moon and the stars and all of the creatures God has made. The smallest particle of creation radiates with beauty. Silence allows us to soar beyond ourselves and connect in ways that the mind can only imagine. When all is quiet, we begin to see that it is only our fear that keeps us from the Lord. It is our fear that causes us to sink and to fail. We can hear the gentle whisper that tells us to reach for God's hand. We discover that we yearn for the salvation and wholeness that only God can give to us. Be still my soul and be at peace. ©LPI

MEDITACIÓN DEL EVANGELIO 19^o DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Ojalá, que como Pedro deseemos pedirle al Señor que nos mande a caminar sobre las aguas. En las situaciones difíciles de enfermedad, pérdida de trabajo, falta de vivienda y muerte de seres queridos, sepamos correr el riesgo de buscar a Dios a ejemplo de Pedro. Pero, sin dudar, sino con una confianza firme. Nuestra vida está en manos de Dios, dice mucha gente y hasta nosotros lo decimos continuamente. En otras palabras, aceptar la voluntad de Dios, que sea lo que Dios quiera, Dios no nos abandona, y en fin tantas palabras muchas veces vanas porque a las primeras de cambio, nos hundimos y perdemos la fe. En el fondo, como Pedro, confiamos más en nuestras fuerzas que en la misericordia de Dios.

Cada quien trae su propio costal y sabe lo que contiene, sus propias tempestades y altas olas que lo desubican y que le impiden confiar en Jesús. Hoy, el Evangelio nos pide confianza y la seguridad de dejarnos tomar de la mano de Jesús. Dios, es suave confianza e intimidad segura. Santa Teresa de Ávila lo asegura en la siguiente oración. "Nada te turbe, nada te espante. Todo se pasa, Dios no se muda. La paciencia todo lo alcanza; quien a Dios tiene nada le falta: sólo Dios basta". El Señor nos dice que no tengamos miedo, que como Pedro o cualquier discípulo de su tiempo y de este tiempo, Él extenderá su mano y nos sujetará ante la tempestad. Sólo se pide fidelidad y confianza. Hagamos la prueba y veremos la misericordia del Señor. No perdamos de vista al que camina sobre las aguas y nos pide que vayamos a su encuentro. Él tiene el poder de hacer cosas nunca vistas en todos los que creen. ©LPI



Give your child the gift of a Catholic education!
\$1500.00
Scholarship Opportunity

Thanks to an incredibly generous donation from **Big Shoulders Fund**, we have been given a unique opportunity to serve more families!

For a (very) limited time we are able to offer \$1500 to students transferring to Annunciata School from a non-Catholic School.
Current Annunciata School:
This is an **EXCELLENT** opportunity to help your friends and family join our school. **PLEASE** it is your chance to reduce your fundraising fee by \$300 through our **REFERRAL INCENTIVE!**
Spread the word quickly, though, as scholarships are going fast!

Learn more about **Annunciata School** visit:
<https://annunciataschool.org/>

\$1500.00 scholarships available to **NEW** families.

ACT NOW. Quantities are limited.

Apply by August 12th

For more information Contact our School office at
773.375.5711

There is only ONE WEEKS left to apply for the Big Shoulders Fund Access Scholarship! Apply by August 12th for Fall 2020. Scholarships are first-come, first-served while funding is available.

Solamente queda UNA SEMANAS para aplicar para la Beca "Big Shoulders! Apliquen antes del 12 de Agosto para el Otoño 2020. Las becas se otorgan por orden de llegada mientras haiga fondos disponibles.

Welcome

Sunday Collection of 8/2/2020

4pm	\$ 313.47
9am	\$ 970.00
11am	\$ 495.00
TOTAL	\$1,778.47

REMEMBER IN YOUR PRAYERS / RECUERDEN EN SUS ORACIONES

Algene Gutiérrez, Molly Cuellar, Martha Galván, Verne Valdez, Thomas Valdez, Raymond Valdez, Paul Ristich, Ventura Quintana, Irene Resa, Mary Peña, Jacqueline Murowski, Elvira Valdez, Bárbara Valdez, Augustine Valdez, Reyes, Fidel Montano, Carolina Aldana, José M. Quezada, Miguel Cabrera, Lenny Vanna, Erlinda Gutiérrez, Mía Sánchez, Carol Fernández, Carmen Ortega, Charles Villaseñor, Salvador Guzmán, Amparo Rodríguez, Elvia García, María Rosas, Hilda Rosas, Felipe Rosas, Ramon Rosas, Enrique Rosas, Hilda Alvarado González, Víctor Carmona, Raquel Ferrer, Dolores Calleros, Jorge Méndez, Pam Flores, Jayden Schwer, Joe Flores, Loretta Sáenz, Molly J. Cuellar, Verónica Herrera, Mary & Frank Albarrán, Esther Arce, Lupe Rosas, José Salazar, Dolly Rybicki, Jerry Jacinto, Luis Oseguera, Jr., Dalia Godínez, Eva Herrera, Mel Torres, Eva Pérez, Mary E. Avila, Mary Latasiewicz, Danny Rodríguez, Ida Fernández, Jesús Orozco, Corina López, Laura Pacheco, Mary Arana, Loraine Moreno, Fabian Gamiño, Miguel Miranda, Emily Mrok, Julio Rodríguez, Isabel Navarro, Virginia Nunez, Consuelo Brand, Margarita Orozco, Raúl y Isidro Núñez, Gerardo Miranda, Leti García, Maribel Ochoa Martínez, Sasha, & Esperanza Guerrero, Nancy Menzyk, Familia Muñoz López

HELP & ANNOUNCEMENTS AYUDA Y ANUNCIOS

Our volunteer team is in need of more volunteer greeters and ushers. If you are interested in helping, please call the rectory or 708-717-4637.

And we thank those who continue to pre-register for Mass. Everyone is required to register by calling or going online to attend Saturday/Sunday Masses. Registration is open Monday at 12noon until Friday at 4pm or until we reach capacity. If at St. Kevins we reach full capacity, we invite you to register at Annunciata Church. There mass schedule is 5pm Saturday (English); Sunday 10am (Bilingual) and 12 noon (Spanish).

Nuestros Equipos de misas ocupan mas voluntarios y ujieres, si usted esta interesado en ayudarnos por favor de llamar a la rectoría o a al 708-717-4637

También agradecemos a todos que se han registrado para nuestras misas del fin de semana. Todos ocupan registrarse ya sea en línea o por teléfono. Registración se abra comenzando el lunes a las 12pm hasta el Viernes a las 4pm o hasta que llegamos a capacidad. Y si nosotros estamos en capacidad llena, invitamos que se registren para ir a misa en la Annunciata. Horario de misas son Sábado 5pm (ingles); Domingo 10am (Bilingüe) y 12pm (Español)



Quedan invitados a la Novena de San Juan de los Lagos (8/6 al 8/14) en la Iglesia de Annunciata, 11128 Avenue G. Comenzando a las 6:30pm con rosario y en seguida misa. Registración no es requerida durante la semana, para el fin de semana se pueden registrar al 773-340-0416.

Bienvenidos

Mass Intentions

Intenciones de Misa

SATURDAY, AUGUST 8, 2020

4:00 †Armandina R. Flores - Familia
 †Mary Ornelas - Familia
 †Arthur A. Cueller - Art Cueller & Family
 †Frank Cueller - Art Cueller & Family
 †Loretta Barba - Steve Barba
 Jesse G. Cuellar (Birthday) - Mom

SUNDAY, AUGUST 9, 2020

Nineteenth Sunday in Ordinary Time

9:00 †Deceased Members of the Sifuentes Family
 †Deceased Member of the Valenzuela & Hernández Family
 †Margarita Vega Medina (15th Anniversary) - Lola Medina
 †Amparo Torres - Gonzalo & Lisa Hernández
 Gonzalo Hernández (Birthday) - Lisa Hernández

11:00 †Leticia A. Herrera - Sus Papas
 †Armando Tinoco (10^o Aniversario) - Sus Hijos

MONDAY, AUGUST 10, 2020

8:00 †Emilia López Cedano

TUESDAY, AUGUST 11, 2020

St. Clare

8:00 †Joe Cuellar (Anniversary) - Wife

WEDNESDAY, AUGUST 12, 2020

8:00 For the Sick/Por los Enfermos

THURSDAY, AUGUST 13, 2020

8:00 No Mass/No Misa

FRIDAY, AUGUST 14, 2020

St. Maximilian Kolbe

8:00 Por las Animas Benditas del Purgatorio

SATURDAY, AUGUST 15, 2020

The Assumption of the Blessed Virgin Mary

4:00 †Armandina R. Flores - Familia
 †Mary Ornelas - Familia
 †Catalina López Cedano
 †Jorge López Sayavedra

SUNDAY, AUGUST 16, 2020

Twentieth Sunday in Ordinary Time

9:00 †Deceased Members of the Sifuentes Family
 †Deceased Member of the Valenzuela & Hernández Family
 11:00 †Leticia A. Herrera - Sus Papas

Nuestro mas sentido pésame para los familiares de

Francisco Hernández Segura

*Manténgalos a ellos y sus familiares
en sus oraciones, que descansen en paz.*

Our condolences to the family members of

Emilia B. Escobedo

*Keep them and their families in your prayers, may
they rest in peace.*





ROGERS
ROOFING SIDING WINDOWS

Family Owned & Operated
Since 1968

219-933-9145 773-768-3022

APOYE A SU PARROQUIA LOCAL.

¡Compre un espacio publicitario hoy!

CALUMET Bakery

Since 1935
18349 Torrence Ave.
708-895-3700
2510 E. 106th Chgo, IL 1446-119th St. Whiting, IN

L&G FAMILY RESTAURANT

10401 S. Torrence
Chicago, IL 60617
Hours: 5:00 A.M. to 10:00 P.M.
(773) 721-0811

AVAILABLE FOR A LIMITED TIME

ADVERTISE YOUR BUSINESS HERE

Contact **Steve Brookshire** to place an ad today!
sbrookshire@4LPi.com or (414) 350-7879

ABLE SEWERAGE COMPANY INC.

3024 E. 79th St.
Chicago, IL 60649
773-324-7788

LA CIENEGA DGO. SUPERMERCADO

SUPERMERCADO & TAQUERIA
10736 S. Ewing • Chicago, IL
(773) 768-0631 (EXT 13 for the Taqueria)

WEEKEND SPECIALS:
Tamales** Carnitas** Menudo

CATERING AVAILABLE

catholicmatch[®] Illinois

CatholicMatch.com/IL

ADT-Monitored Home Security
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

ADT Authorized Provider **SafeStreets** 1-855-225-4251

DISCOVERY HEATING & COOLING

SINCE 2001

Installation - Service - Repair
Servicing Chicago Since 2001
(773) 734-3005

CATERING BY STEVE'S

"Your Place or Ours"
Banquet Hall
13200 Baltimore Ave
Holiday Parties • Business Meetings
Picnics • 20-1000
Call For Our Brochure
1-800-6CATER1

Too Sick for Mass?

SUPPORT OUR PARISH NO MATTER WHERE YOU ARE!

Sign-up to get your bulletin delivered right to your inbox!

www.parishesonline.com

Rick's Muffler & Brakes, Inc.

Rick Pedraza, Owner
1-773-978-1665

MUFFLERS • BRAKES • SHOCKS
SPRINGS • CUSTOM PIPE BENDING
8258 S. Exchange • Chicago, IL 60617

ADELMANS TRUCK & PARTS

CHICAGO'S PARTS HEADQUARTERS

773-734-0570

3051 E. 106th St. Chicago, IL
www.adelmansco.com

ELMWOOD CHAPEL & CREMATORY

11200 S. Ewing Ave., Chicago (773) 731-2749
James Betkowski - Director & Owner
Prearranged Funeral Plans Available
Personal Service From Our Family to Yours
www.elmwoodchapel.com